



Nro. 27.

**A' FELS. CSASZÁR, ÉS AP. KIRÁLY
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.**

Indúlt Bétsből Kedden Aprilis 7-ik napján 1842-ik
esztendőben.

B é t s.

A' Bétsi Cs. K. udvari Bibliotékának leg idősebb custósát, és a' Cs. K. szép mesterségek Akadémiájának egyik érdemes tagját, *Barts Adám Urat*, 35 esztendőig való hív szolgálatjáért, és mind a' litteraturában, mind a' rézmetsző mesterségben való esmérétéért; mind a' Cs. Kir. medalliak és régiségek kabinetumának Directorát *Abbás Neumann Ferentz Urat*, az *Austriai Csász. Leopold Rendjének* tagjaivá tenni, *Sensel Ferentz Abbas Urat* pedig, a' Cs. Bibliotékának Kustosát Cs. K. Tanácsosságra emelni tettett Eő Felségének. Melly meg hálálthatatlan edes atyai gondoskodással lelkesíttessék a' mi kegyelmesen uralkodó Fels. Fejedelmünk a' maga alattvalóihoz, meg tettik

Eő Cs. és Ap. K. Felségének azon kegyelmelmes rendeléséből, melyet a' tehén himlővel való bé oltásnak ki terjesztésére a' Bétsi udvari újságoknak Aprilisi első és 4-ik darabjában közönségessé tenni méltóztatott. Értésére esvén tudniillik Eő Cs. és Ap. Királyi Felségének, hogy az' Austriai örökös tartományokban, nem csak az' apróbb városokban 's faluhelységeken, hanem még ezen népes Csász. Kir. lakhelyben is számosan találattassanak oly bal vélekedéssel bíró szülék, a' kik készebbek ártatlan magzatjaikat a' természetes himlő mérge által meg ölettetni, vagy meg undokíttatni, vagy szemek világától meg fosztatni, vagy testeknek egyéb részében meg összekíttatni engedni, mint sem az egész Európában esmeretes Anglus orvos doktornak Jenner Úrnak meg betsülhetetlen találmányával, a' tehén himlő bé oltásával élni.

Az Anglia Országi orvos Doktoroknak tapasztalásokból össze szedett gyűjteményeikből azt olvasom, hogy a' himlővel való bé oltásnak fel találása előtt 100 meg himlőzött gyermekek között 90 meg holt, és csak 10 maradhatott meg életben, ezek között is pedig sokan meg undokíttatnak ábrázajokban. Ellenben a' himlő bé oltásnak a' múlt 18-ik századnak kezdetében való fel találása után, 100 himlővel bé oltatott gyermekek között 20-an vagy 30-an holtak meg, a' többi pedig életben és épségben meg maradt. Hogy ha a' joféle természeti himlő bé oltásának az emberi nemzetre nézve illy szembe ötlő haszna volt, mind a' régibb, mind az idejebben élt orvosoknak tapasztalások szerint, sokkal nagyobb haszna van a' tehén himlővel való bé oltásnak,

és azon gyermekek között, a' kik a' tehén himlővel bé oltatnak, száz között ritkán halnak meg tizen, ezt is pedig nem a' jó tehén himlőnek, hanem inkább annak kell tulajdonítani, hogy a' tehén himlővel kereskedő orvosok és kézi orvosok, szelid tehén himlő matériaja helyett természetes himlőnek mérgével kereskednek, 's ennél fogva gyűlölseggé teszik az Eskuláp leg hasznosabb tudományát és mesteriségét.

Sok szüléket az is el idegenített a' vacciniától, avagy a' tehén himlőnek magzatjaikba való bé oltásától, hogy sok bé oltatott gyermekek természetesen is meg himlőztek, és sokan meg is holtak, és meg is undokítottak közöttök. Erre az ellenvetésre következőképen felelek: —

1.) A' jó tehén himlővel bé oltott egészséges 100 gyermekek között három alig hal meg. A' bé oltatandó gyermeknek egészségesnek kell lenni, nem pedig betegesnek vagy valamely chronicus nyavalyában lévőnek, a' millyenek a' sok részta étellel tápláltatott, fonyasztó, száraz és Angliai nyavalyában lévő, vagy szüléktől frantzia nyavalyát kapott gyermekek, az ilyenekre szorgalmasan kell a' himlőt bé oltó orvosoknak vigyázni. Az is sokszor meg esik, hogy a' bé oltatott gyermekek körül való gondviselést a' szülék, dajkák, és tselédek el mutatják, 's ilyenképen ártalmokra vannak a' tehén himlővel bé oltatott kisdedeknek. Az ezen áldott szerrel való bánást, a' jó tehén himlőnek tulajdonságát, annak bé oltatásának módját Doktor Jenner Úr írásából szépen ki szedegette, és magyar nyelven fontosán le is írta, 's nyomtatás által is közönbéssé tette egy Erdély Országi tudós hazánkfia

's mostani Maros-Vásárhelyi praktikus orvos Doktor *Váradi Sámuel* Ur, kinek itt Bétsben, 1802 ik esztendőben kinyomtatott munkája méltó, hogy minden vaccináló, az az, tehén himlőt bé őltő orvos Doktorok és Seborvosok meg olvassák. Ennek az érdeemes hazánkfiának e' tárgy. ról készített munkája illy tizim alatt jött ki: *A tehén himlő, avagy a' vaccina természetének és terjesztése módjának rövid elő adása, Váradi Sámuel által, a' Vaktzina képevel, Bétsben, Schrambl Ferentz Antal betűivel, 1802 ik esztendőben.*

Ezen jegyzések után lássuk azon Felsőleges rendeléseket, mellyeket Eő Cs. 's Ap. Kir. Felsőge az Alsó Austriai Kormányzék által közönségesekké tétetni méltóztatott.

Még 1802 ik esztendőben, azokat a' szerentsés próba tétéleket, mellyek a' védelmező himlő bé őltásával az ide való közönséges isporályban tétetődtek, a' Kormányzéknek 20-ik Mártziusi circularis, vagy kerülő levele által azon mellet adással ki hirdettetek, hogy ez a' Kormányzék ezt a' hasznos találmányt a' közönséges himlőnek el távoztatására bátorságos, ártatlan, könnyen használható eszköznek találta. Egyszermind azok az intézetek is, mellyek szerint mind a' városi, mind a' falusi lakosok ezen jótéteményben részesülhetnek. Az Udvari Cancelláriának 1803-ik esztendőben, Julius 12-ikén ki adott decretumában akként méltóztatott Eő Cs. Kir. Felsőge magát ki nyilatkoztatni, hogy a' tehén himlőnek bé őltása mindenütt ajánltassék, és bé vétetődjék. Ezt mivelte Eő Cs. K. Felsőge 1804 és 1806-ik esztendőben is, és meg parantsolta, hogy a' helybéli papok ezen meg betsülhetetlen

találmánynak hasznos voltát a' szülőknek és tótoroknak magasztalják, őket az avval való élesre buzdítták, és hogy azoknak az orvos Doktoroknak és seborvosoknak adattassék a' kerületekben állandó kenyér, a' kik leg számosabb gyermekekbe óltották bé a' tehén himlőt.

Mivel mindazáltal tapasztaltatott, hogy sok szülék és tótorok tartozó kötelességeket nem tesszik: arra való nézve tettett Eő Cs. Kir. Felségének, következő rendelkezéseket ki adatni:

I. *Közönséges rendelés.* Minden természeti himlőben meg hólt gyermek áldattassék meg a' paptól, de sem rokonitól sem atyafiaitól mekésértessék a' temető helyre. És ez a' minden kísérok nélkül való temetség minden vallásbéli lakosoknál fel állíttassék. A' jelen való rendelésnek meg tartásáért minden helybéli előjárók és papok felelni köteleztetnek.

II-ik rendelés minden országbéli városokra, minden tartományokra, és mind azokra a' városokra nézve, mellyekben a' Kerületbéli hivatalnak lakhelye vagyon.

1. Minden házi gazda, kinek háza népe között valamelyik meg himlőzik, 's minden orvos és seb orvos, a' ki a' himlőző gyermekhez hivatik, kemény büntetés alatt tartozik arról mingyárt jelentést tenni a' policiai igazgató széknek, vagy a' kerületbéli hivatalnak, és a' hol semmi policia directio nintsen, az előjárók-nál.

2. A' policiai directio vagy magistratus minden időhalasztás nélkül tartozik azon házhoz menni, mellyben a' himlőző gyermek van, 's arra egy táblát ragasztatni illy reáírással: *Ebben*

a' házban, ennél 's ennél himlős gyermek van, hogy annál fogva minden tudósítasson a' veszté-
delemről, 's azt minden eltávoztathassa.

3. Ezen rendelkezésnek ki hirdetése után nyolc
héttel, azon helybéli hivatali viselő személyek
közzül egy himlőoltóorvosal együtt tartozik házról
házra, kvártélyról kvártélyra menni, és azokat
a' személyeket, a' kik sem nem himlőztek, sem
himlővel bé nem oltattak, minden fizetés nélkül
bé oltani. Azok a' házi gazdák, a' kik a' bé
oltásnak ellentállanak, a' bé oltás nélkül szűköl-
ködő személyekkel együtt a' jegyző könyvbe bé
íratnak, és ez a' jegyzés az udvari székek meg
küldetik. Béoltó orvosokká tétetnek a' városi
orvosok, a' pölicia, járásbeli, kerületbeli orvó-
sok és seborvosok, sőt ha ezek nem volnának
elgendők, más orvosok is.

4. Minden esztendőben meg kell ezeket a'
rendeléseket újítani.

5. Ezen rendelkezésnek kihirdetése után hat
héttel minden természeti himlőben meg holt vagy
meg tsonkult személynek szülői és tótói, ha meg
nem mutathattvák, hogy abban a' védelmező
vagy tehén himlő bé oltatott, név, állapot, és
lak szerént a' tartománybeli újság levelek által
ki hirdettetnek, mint olly halvélekedéstől el for-
laltatott személyek, kik késszebbek voltak a'
hozzájok tartozókat a' természetes himlőnek ke-
serves fájdalmái által meg emésztetni vagy meg
tsonkítani engedni, mint sem ezen könnyű 's
bátorságos, és az Istentől 's Kormányzástól
nékiek adarott eszközzel, magzatjaiknak éleiben
's épségben leendő meg maradásokra élni.

A' többit a' jövő posta napon.

Magyar Ország.

Pestről következő tudósítást vettünk a múlt Mártzius végén: E folyó Mártzius 25-ik napján, reggeli három óraker szörnyű szélvész támadván a hajókon lévő hidat nagyon meg rongálta, a Dunában lévő hidat köteleikről le szakgatta, és a malmokhoz vervén némellyekét el süllyesztett, másokat tovább ragadta. A Pesti vásár piatzán lévő áruló boltokat fel forgatta és szélllyel tépte, sok házaknak kéményeit le döntötte, s fedeleit szélllyelragadta, ablakait béverte, s annál fogva felette sok kárt okozott a lakosoknak. — Az is nem kevés kedvetlenséget szerzett a Duna két partján fekvő városoknak, hogy a hajó hidaknak szél által lett meg ronggátásától fogva, azoknak újobban leendő meg készítettéséig ladikokon és tsónakokon kell egyik városból a másikba menni. — Buda városának is sok kárt okozott ez a kegyetlen szélvész.

Nagy méltóságú Gróf *Kolonics László* Kalótsai Érsek Eő Exc. ja Fels. Urunkhozvaló alázatos tiszteletének meg bizonyítására, Ferentz napján, az ott fekvő *B. Trimont* (vólt Erdődy) huszár regementje' második Major osztálya' legénységének kenyeret, húst, és bort osztatott ki. A Bajai polgárság ezen jó példa által felserkentetvén az ott kvártélyozó Oberster osztályának, és a kis stab tagjainak kenyeret, bort bőven, és a regement ispotályának szép summa pénzt aján, dékozott; hasonlóképen a Rátz-Petskai Kamarális Kasznár is az ott kvártélyban lévő 2-ik Fő Strázsamester első eskadronjának. Ezek a dérek magyar vitézek mindyájan azt kívánták,

hogy az ő jóltévéik eránt való háládatosságok a' két magyar hazában közönségesse tétetődjön.

Nagy Britannia.

A' Londoni közönséges levelek szerint, még most is azon szomorú állapotban van a' beteges Király, mellyben vóit ekkorig. Jól eszik, iszik, aluszik, lakó szobájában fel's alá sétál, 's gyakran egész órákig beszélget a' nékie szolgáló kedvesebb inasaival, de minden rend nélkül, szelidül és tsendesen viseli magát mind addig, míg valamelly történet és kedvetlen gondolat elméjét meg nem háborítja.

A' ministeriumban való nagy változás, mellyről az antiministeriális újság levelek álmadoztak vala, bé nem tellyesedett, és a' nevezetesebbek között Markis *Wellesteinél* több, eddig viselt hívatalljából ki nem lépett. *Perceval* és a' többi, a' kiknek nagy bé folyások van a' Királyi kabinetben, előbbi hívatalljaikban továbbra is megfognak maradni. A' Régers Hertzeg ugyan igyekezett némellyeket az ellenkező részről is a' ministeriumba bé vinni, nevezetesen Gróf *Mojra*, Lord *Grey* és *Grenville* régi jó barátjait; de ők világosan ki moudították, hogy valameddig az Irlandiai Katolikusok az őket illető jussokba és szabadságokba közönséges-Parlamentomi végzés által bé nem helyhezttettek, mind addig semmi részt nem kívánnak venni a' kormányozásban, mellyhez mindazáltal keves reménységek lehet, szüntelen ellenek dolgozván az első Status minister *Perceval*, és az ő tzimborás társai.

A' múlt Februárius' 22-ik napján gazdag vendégséget tartott az uralkodó Hertzeg a' maga

Carlton-Housei palotájában, mellyben kedves leánya Sarlotta Hertzeg Asszony, a' Yorki Hertzegné udvari dámáikkal együtt, a' Yorki és Cambridgei Hertzegek, és Lord *Maira*, *Erskine*, *Scheridan*, és Lord *Lauderdale* is jelen voltak. Mindjárt a' vendégség kezdetében előfordult az az öszve egyesítés, melly szerént az uralkodó Hertzeg a' ministeriális és antiministeriális részeknek amalgamatiójáról, és a' ministereknek mind a' két részről leendő kiválasztatásokról javasolt vala. Egyszersmind azt a' kedvetlenséget sem titkolhatta el, mellyet Lord *Grey* és *Grenville*, Yorki hertzeghez küldött levelekbenne szerzetek, végre azt is nagyon sajnállotta az uralkodó Hertzeg, hogy őtet régi jó barátai el hagyták. — Lord *Lauderdale* nehezen szívelvén azt, hogy a' Fejedelem az ő kedves barátiról, a' nevezett két Lordról nem öly hangon szólott, mint illet vólna, pártjokat fogta, világosan ki mondván, hogy azoknak Yorki Hertzeghez küldött leveleket mind ő, mind az ő több barátai helybe hagyták, és hogy azon levélnek írásakor maga is jelen vólt. Ennek a' Lordnak beszédén felette meg indulván az uralkodó Hertzeg, a' jelen vólt dámákhoz fordult, és hogy Eő K. Hertzegségétől mennének el, megkérte. El is mentek, de a' Kir. Hertzegék, és a' nevezett Lordok sokáig ott maradtak. Végtere Lord *Lauderdale*hoz fordult a' Hertzeg, és kezét barátságosan meg fogván, meg vallotta, hogy sajnállotta a' köztök esett visszalkodást.

Parlamentomi Dolgok.

Az a' második fontos tárgy, melly az An-

gliai Felső és Alsó Parlamentumoknak tagjait most leg inkább foglalatostattya, az északi Amerikai szabad Respublikával kezdendő háború. A' Washingtoni Congressusnak tagjai, mint meg világosodott és tudós férfiak egy részről jól tudván a' természeti és nemzeti törvényeket, tudván azt is, mitsoda jussai légyenek egy másról nem függő szabad köztársaságnak: más részről attól tartván, hogy az Angliai politika ismét azon szolgaságba fogja őket rekeszteni, a' melly alól hosszas hadakozás, és sok véröntés által szabadult ki; továbbá arról is meg lévén ők győztetve, hogy az ő hazájok és lételek a' tengereken való szabad kereskedés nélkül fel nem állhat: azon kabinetbeli parantsolatoknak, mellyeket 1806 és 1807-ik esztendőekben az Angliai Kormányzók kiadott, és a' mellyeknél fogva minden tengereken való uralkodást magának tulajdonítani igyekezett vala, tellyességgel engedni nem akart, 's régtől fogva azt sürgeti, hogy azokat az Angliai Ministerium vegye vissza, és ne rabolassa el kereskedő hajókat, minden helyek nélkül. Ennekfelette ő előttök is esméretes az 1713. és 1714-ik esztendőkbeli igen nevezetes Utrechti békesség kötés, a' mellyben minden tengerekre fekvő országoknak tellyes és tökéletes szabadság engedtetett a' tengereken való hajókázásra és kereskedésre, és a' mellynek igazságos voltát minden Európai Hatalmasságok meg esmérték, csak Anglia nem.

Mivel a' Nagy Britannia és az északi Amerikai szabad köz társaság közt támadt mostani villongásban, és az Anglia 's Frantzia Országok

közt való háborúságban, a' *Britanniai blokade alkotmányról*, a' *Londoni Kabinetbeli parantsolatokról*, és a' *Berlini 's. Majlandi dekretumokról* gyakorta emlékezet tétetődik a' közönséges újság levelekben: reménylem, hogy a' Magyar Kurir azon olvasóinak, a' kik a' *Diplomatikában* és *Statistikában* jövevények, kedves dolgot tselekesztek, hogy ha azokat rövideden, de értelmesen meg magyarázom, azon művöltában, mellyben a' *Londoni ministerium* 1806-ik esztendőben, az ott vólt északi *Ámerikai követnek* (most már azon *Respublika Status Titoknokjának*) *Monroe* Úrnak ki nyilatkoztatta.

I. *A' Blokade Systemát, vagy alkotmányt* következő képen adta elő az akkori külső dolgokra ügyelő *Angliai Status Titoknok* néhai *Fox* Úr:

„Eő Királyi Felségének alább írt külső dolgokra ügyelő első *Status Titoknokja* parantsolatot vett az eránt, hogy *Monroe* Úrral közöllye, hogy Eő Felsége azon rendkívül való intézeteket meg fontolván, mellyeket ellenségei, az Eő Felsége jobbagyai kereskedéseknek szoros határok közzé való szoríttatásokra nézvé tett, maga részéről meg parantsolni jónak taláta, hogy a' tenger és folyóvizek partyait, 's kikötőhelyeit az *Albis* folyó vizétől fogva *Brestig*, azon folyó vizet, és ennek kikötőhelyét blokade, az az, érizet alá rekesztesse, és hogy ilyenképen a' nevezett tenger partokat, folyó vizéket, és kikötőhelyeket úgy kell nézni, mint blokade alá vettetek.“

„Mindazáltal tettett Eő Felségének azt is

ki jelenteni, hogy ennek a' blokadának szoros volta azokra a' neutrális hajókra ki ne terjesztődjön, a' melyeken lévő portékák sem az Eő Felsége ellenségeihez nem tartoznak, sem nem contrabandák (az az, meg tiltatott portékák, úgymint fegyverek és hadi eszközök) a' tenger partjaihoz, ki vévén a' nevezett tenger partokat, folyóvizeket és kikötőhelyeket, ne közelíthessenek, azokba bé ne mehessejenek, vagy azokból ki ne evezhessenek, mindazáltal azon feltétel alatt, hogy azok a' hajók, melyek a' tenger partjaihoz közelítenek, és azon folyóvizekbe 's kikötőhelyekbe bé eveznek (a' fellyebb való ki vétellel), hogy az ő terheiket az ellenséges kikötőhelyekben fel ne vegyék, és hogy azon hajók az Eő Felsége ellenséginek kikötőhelyeibe ne evezzenek, és a' blokáde törvényeit meg ne rontsák."

„Ezek szerint meg kéretik *Monroe* Úr, hogy az Angliában lévő Amerikai Konzulokat és kereskedőket tudósítsa, hogy a' fellyebb említett tengeri partokat, folyóvizeket, és kikötőhelyeket úgy nézzék, mint a' blokáde alá rekesztetteket, és hogy mostantól fogva mind azok az intézetek, a' melyekre a' nemzeti törvények, és az Eő Felsége némelly neutrális Hatalmasságokkal való megegyezése just adtak, azok ellen a' hajók ellen, a' melyek a' jelen való blokáde kihirdetése után azt meg törni igyekeznek, gyakorlásba vétetődnek."

Fox Károly.

Ezen blokáde alkotmányának kihirdetése *Napoleon* Frantzia Császár Eő Felségének értésére esvén, annak meg erőllenítésére, azon 1806-ik

esztendőben, November 21-ik napján, Berlini fő hadi szállásában, következő decretumot adott ki: — „Napoleon Frantzia Császár, 's Olasz Országi Király:

Meg fontolván 1.) hogy Anglia a' minden pallérozott nemzetek által meg esmért és meg tartott nemzeti törvényt meg nem engedí. — 2.) hogy minden ellenséges Statushoz tartozó személyt ellenségének tart, következésképen nem csak a' hadakozó, hanem a' kereskedő hajókön lévő embereket, sőt a' kereskedésre vigyázó személyeket, és azokat a' kereskedőket is, a' kik a' kereskedés dolgában utaznak, rabságba ejti. — 3.) hogy a' maga hódoltató telhetetlenségét a' kereskedő hajókra, portékákra, és a' magánosoknak birtokaikra is ki terjeszti, melly mindazáltal csak arra alkalmaztatható, melly az ellenséges Statushoz tartozó. — 4.) hogy azt nem csak a' meg erősített városokra és kereskedő kikötőhelyekre, hanem a' folyó vizeknek öbleire és torkaira is ki terjeszti, mellyet mindazáltal minden pallérozott nemzeteknek törvényeik és szokásaik szerént egyedül a' meg erősített helyekre lehet ki terjeszteni; hogy azokat a' helyeket is blokade alá rekeszti, mellyeknek semmi hadakozó hajójok nintsen, és hogy csak az olly hely blokiroztatik, melly úgy bé van rekesztve, hogy ahoz veszedelem nélkül közelíteni sem lehet; hogy olly helyeket is blokade alá rekeszt, mellyet egész erejével sem zárhat bé, úgymint egész tengeri partokat és országokat; meg fontolván — 5.) hogy ennek a' blokade jussal való vissza élésnek nem más tizelja legyen, hanem

hogy az által a' nemzeteknek egymással való közösülések meg akadályoztassék, és hogy Angliának kereskedése és industriája (iparkodása) a' száraz Európa kereskedésének és industriájának romlásán építettessék. — 6.) hogy mivel Angliának e' legyen a' fel tétele, és hogy minden, a' ki a' száraz Európában Angliai portékákkal kereskedik, annak feltételét elő mozdíttya, s vele együtt tzimborázik. — 7.) hogy Angliának ez a' maga viselete, melly a' pogányságnak első icejéhez ilendő, ezen fiata masságnak hasznára, a' többieknek pedig nagy károkra szolgát. — 8.) hogy mivel a' természet törvénye azt kívánja, hogy az ellenségnek azok a' fegyverek tétődjenek ellenére, a' mellyekkel ő mások ellen él, es hogy azon módon kell ellene hadakozni, a' millyennel ő más ellen hadakozik, a' mennyiben minden igazságot, és minden jó gondolkozást, melly a' pallérozottságnak következése, meg vét és meg útál:

El végzettük, hogy mi is azon tengeri törvény hatalommal éliünk ellene, mellyel ő mások ellen él; és hogy a' jelenvaló decretumnak rendelkezései mindenkor, és mind addig fundamentos regulája legyen az országnak, míg Anglia által látni fogja, hogy a' hadi törvények mind a' szárazon mind a' tengeren egy formák, hogy az, a' fegyvert viselő személyeknek sem birtokaira, sem személyekre ki nem terjed, és hogy a' blokade just azokra a' meg erősítetett helyekre kell szorítani, mellyek elegendő erővel vannak bé záratva. Mi tehát el végzettük és el végzük:

1. A' Nagy Britanniai szigetek blokade alá

rekesztetnek, avagy úgy bé záratnak, hogy azokba sem bé menni, sem azokból ki menni nem lehet.

2. Minden Britanniai szigetekkel való kereskedés és levelezés meg tiltatik. Minden levelek és csomók, mellyek Angliába vagy az Anglusokhoz útasíttatnak, vagy Anglus nyelven írattnak, el ne küldetessenek a' postákon, hanem vétetődjenek el.

3. Minden Anglus jobbágy, akármelly rend és korbéli legyen ő, ha azokban az Országokban és tartományokban fog találtatni, mellyeket a' mi hadi népünk, vagy a' mi szövetségeseinknek hadi seregeik el foglaltak, hadi fogságra vitessék.

4. Minden magazinum, minden portéka, minden jószág, és birtok, akár millyen legyen az, melly Anglus jobbágyhoz tartozik, foglaltassék el.

5. Az Angliai portékákkal való kereskedés meg tiltatik, és minden Angliából való portéka, vagy a' melly azon Országnak fabrikáiból és coloniáiból jön, el foglaltatik.

6. Az előbbi tikkely szerént konfiskáltatott portékából bemenendő jövedelemnek fele azoknak a' kereskedőknek hasznokra fordítattassék, a' kiknek kereskedő hajóik és portékáik az Anglusok által el foglaltattak.

7. Semmi kikötőhelybe bé ne bocsátattassék az olly hajó, melly vagy egyenesen Angliából, vagy az Angliai kolóniákból jő, vagy a' jelenvaló decretumnak ki hirdettetésétől fogva ott vólt.

8. Minden hajó, melly hamis tanúbizony-
ság levéllel ezeket a' rendeléseket meg tsalni
igyekezik, vétetődjön el, és mind a' hajó, mind
az azon lévő jószág, mintha Anglus birtoka vól-
na, kótyavetyére téessék.

9. Mindeu támadható perlekedésnek el iga-
zítása, melly vagy a' mi Országunkban, vagy
a' Frantzia hadi seregek által el foglaltatott ter-
tományokban esik, a' mi Párisi elfoglaló törvény-
székünkre bízatik. — A' mi Majlandi elfoglaló tör-
vényszékünk azokat a' pereket igazítja el, mel-
lyek a' mi Olasz Országunkban e' tárgyra nézve
támadhatnak.

10. Ezt a' mi jelenvaló decretumunkat a'
mi külső dolgokra ügyelő ministerünk a' Spanyol,
Nápolyi, Hollandiai Királyokkal, és Hetruriával
és a' több szövetségeseinkel közölyte, kiknek
jobbágyaik, mint szinte a' miénk is az Angliai
törvényhozó hatalom igazságtalanságának és bar-
barusságának áldozatai lehetnének.

11. A' mi külső-hadi-tengeri-finanziára
és politziára ügyelő ministereink, és a' mi közön-
éges posta hivatalokra vigyázó directorjaink,
mindenik, a' mennyiben őtet illeti, köteles ezen
decretumnak végre hajtására vigyázni. —

Alá írt: *Napoleon*, Minister és Status Titok-
nok *H. B. Maret*.

A' többit a' következendő posta napokon.